

### 新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT  
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

**聖誕大特惠**  
茶市、晚飯一律九折 (除特價餐外)  
凡訂滿壹席可獲贈月曆一份

\$168	清蒸游水石斑	香芋扒大鴨	金絲龍蝦會	南乳吊燒雞	蟹肉蒸窩蛋	式熱菜	喜萬年冷熱盤
\$138	紅豆沙	廣州炒飯	蜜汁上扒	金絲伴肉	紅運炸子雞	時蔬鴨湯	北京片皮鴨
\$58	紅豆沙	豉汁蒸魚	香滑黑魚	京都肉排	時菜炒雙龍	薑蔥炒肉	花膠鴨絲羹

營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

PRO-VISION MAR AGENCIES  
**威信實業燕梳**  
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.  
336 East Hastings Street  
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4  
687-8332

**保險**  
專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務。具有各種優惠保單，忠誠為顧客服務。

**地產**  
地產及商業買賣物業管理信用保證。今期靚盤

- \*溫哥華全新，二房一廳，二浴室有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃洗碗機等等，近空中快車，巴士只售十三萬餘。
- \*十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入\$5,020，開價\$769,000
- \*CD-1大屋商業地，3465平方尺，現有廿二年靚屋，平過地價，售\$269,000
- \*一間酒店，有3000尺餐館，3000尺舖位，業主可保證入息開價\$2,750,000
- \*華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣\$38,000
- \*一萬一千尺地，近五千尺商業樓，有租約，實收入\$30,000開價\$339,000

請電陳任賢 687-8332 324-4018  
MICHAEL CHANG

CHINA VISION CANADA CORPORATION  
加拿大中文電視有限公司

## 中文電視擴充營業

一九九〇年十二月三日起遷往下址：

M24 & M26 4277 KINGSWAY,  
BURNABY, B.C. V5H 3Z2  
TEL: (604)432-1666  
FAX: (604)432-6685

特此敬告各界人士  
多謝支持

社團消息請交予本台華埠聯絡站大漢公報或世界書局

中·文·電·視·節·目·展·續·紛

MARCO POLO GROUP 集團附屬機構

## POLO TRAVEL LTD. 大通旅遊

**星馬泰精選遊 \$2228 全程十三日**

暢遊檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島等名勝地。

出發日期：  
九一年一月廿日  
二月三日  
三月廿八日

PRICE & FARE ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

本公司以忠誠服務、價錢公道的精神為廣大顧客精心安排各地之旅行團、及各大航空公司來往世界各國特廉機票。並代理各種旅遊保險及新移民醫療保險。另有專業旅遊顧問精通國、粵、英語以電腦訂位、快捷妥當。

130-4751 Garden City Road, Richmond, B.C. Canada V6X 3M7  
電話：(604)278-1288  
FAX: (604)278-0183

### 真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.  
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4  
電話：(604) 253-3944  
(604) 254-6616

辣味牛肉干  
甜味牛肉干  
頂靚大臘肉  
五香臘腸  
真正鴨肝腸  
真製珍肝腸  
美味白油腸  
招牌老

歡迎函索目錄  
代理奉備

### 美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心  
New Vision Optical Ltd.  
Contact Lens Centre

由香港及加拿大資深經驗眼鏡師主理

專修超薄鏡片  
不度光鏡片  
Extrathin  
Multifocal  
Lens

大批90年新款眼鏡  
由香港專機運到!

鏡薄架靚價錢平  
美華為你配好鏡

Christian Dior  
FORSYTHE CLERK  
喜士定東街328號 電話：681-0305

## 天龍集團

全華埠最具規模的蔬菜、肉食、雜貨、藥材供應中心，多間店舖，為您服務。

### 四季旅遊歷史悠久

世界各地特廉機票代客簽證  
代訂各類酒店汽車旅行保險  
各大海內外旅行團豪華郵輪  
本社保證為你一一安排妥善

香港直航機票 1288 另柏文每週由 123 元起  
請電 683-7798 (24小時)  
SUITE 401 535 WEST GEORGIA VAN. B.C.

### 四季旅遊四季皆宜

天龍超級市場 奇化街 239 號 電話：683-3327  
惠康超級市場 奇化街 190 號 電話：688-2362  
花旗參禮品中心 片打東街 135 號 電話：681-8188  
大大鮮肉公司 片打東街 279 號 電話：685-3307

名別送 貴具禮 大心佳 方思品

\$30 \$50 \$70 禮籃 特備

\*凡購貨滿三十元，送精美通勝日曆一個，數量有限，送完即止\*

中醫師譚家駒主診  
地址：片打東街135號 花旗參中心  
電話：681-8188

### CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

全面性服務：  
快速、郵包、掛號  
各國匯票，集郵中心  
郵政信箱 應有盡有

圖文傳真直達各國  
大小過膠  
高級菲林沖晒  
各種彩票

Air Mail Par avion  
各國旅行支票 (收費平過銀行)  
電匯銀票到各國 (24小時內送達)

CORENG ENTERPRISES CORPORATION  
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

### VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師  
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：  
移民 商業 地產  
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：  
中環畢打山1-3號  
中環大廈1122室  
電話：5-224049  
國文傳真：(852) 8452149  
電匯：82579 VICMC HX

溫哥華總行地址：  
SUITE 1275-1185  
W. GEORGIA STREET  
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6  
Tel. (604)682-0926  
Fax. (604)688-8615

台灣分行地址：  
台北市南京東路三段  
346號六樓603室  
電話：(2)781-7325  
國文傳真(2)731-9615